



## Boletín Informativo / Newsletter

Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia

222 N. 17th Street, Philadelphia, PA 19103

Tel. 215-667-2820 - [www.oficinahispanacatolica.org](http://www.oficinahispanacatolica.org)

### EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Eventos Arquidiocesanos /

*Archdiocesan Events*

Páginas / *Pages 1, 5*

Instituto Católico / *Cath. Inst.*

Página / *Page 2, 3, 4*

Otros Eventos / *Other Events*

Páginas / *Pages 6, 7, 8, 9, 10*

Recursos/Resources

Páginas / *Pages 11, 12, 13, 14*

### **Papa Francisco dice:**

«Los medios solo escriben sobre los pecadores y los escándalos pero eso es normal, porque un árbol que cae hace más ruido que un bosque que crece»



### **Pope Francis says:**

"The media only writes about sinners and scandals but that is normal, because a falling tree makes more noise than a growing forest."



*¡Demos gracias por todos los dones que diariamente recibimos del Señor!*

**PRE-CANÁ  
ÚLTIMO TALLER DEL  
2023**



- Noviembre -  
Sábado 11  
&  
domingo 12

Información & registro:

Jhoselyn Martínez  
215-667-2820  
[jmartinez@archphila.org](mailto:jmartinez@archphila.org)

Registración previa es requerida



**PRE-CANA**

**2023 LAST WORKSHOP**

- November -  
Saturday 11  
&  
Sunday 12



Information & registration:

Jhoselyn Martínez  
215-667-2820  
[jmartinez@archphila.org](mailto:jmartinez@archphila.org)

Previous registration is required





## INSTITUTO CATÓLICO HISPANO - PROGRAMAS OFRECIDOS EN ESPAÑOL



### **MINISTERIO ECLESIAL –**

*Un programa de formación en la fe para aquellos adultos que deseen estudiar más a fondo su fe católica. El programa es ofrecido en diferentes parroquia en la Arquidiócesis.*

*Consiste en dos años de estudio en los siguientes cursos:*

*Año 1: Antiguo Testamento, Nuevo Testamento, Historia de la Iglesia, y Devociones Marianoeuca rísticas.*

*Año 2: Credo, Sacramentos, Moralidad Cristiana y Oración.*

*Ministerio Eclesial está dirigido al personal parroquial y a los interesados en conocer a Jesús y su Iglesia. Ofrece formación y entrenamiento espiritual también a aquellos que buscan servir en un ministerio parroquial.*

*Al finalizar el programa, los interesados en enseñar Catecismo recibirán un Certificado Catequético.*

### **SERIE DE LA BIBLIA –**

*Estudios de cursos de la Biblia ofrecidos en varias parroquias de la Arquidiócesis. Al final de la Serie, los interesados recibirán un Certificado Catequético para enseñar Catecismo.*

### **TALLER QUINCEAÑERAS –**

*Un taller para quinceañeras (jóvenes que cumplen 15 años), que se ofrece tres veces al año en el Centro Pastoral Arquidiocesano. Sus participantes exploran las conexiones históricas y espirituales de esta popular tradición hispana.*

### **TALLER PRE-CANÁ –**

*Sesiones de preparación matrimonial de dos días para parejas que van a contraer matrimonio. El taller es ofrecido en el Centro Pastoral Arquidiocesano tres veces al año.*

### **TALLER DE FORMACIÓN EN LA FE –**

*Sesiones de formación en la fe ofrecidas anualmente en el Centro Pastoral Arquidiocesano. Esta formación consiste en tres sesiones consecutivas.*

### **PROGRAMA SACRAMENTOS –**

*Este programa se ofrece en tres cursos -Módulo 1, Módulo 2, Módulo 3- de 12 clases cada uno; es ofrecido en las parroquias.*

### **RETIRO –**

*Ofrecido anualmente, en una parroquia, para los estudiantes del Instituto Católico Hispano y otros fieles.*

### **RETIRO PARA PAREJAS –**

*Ofrecido anualmente en un centro local de retiros; está abierto a todas las parejas católicas.*

*Estos programas toman lugar en parroquias, centros de retiros o el Centro Pastoral Arquidiocesano.*



## HISPANIC CATHOLIC INSTITUTE - PROGRAMS OFFERED IN SPANISH



### **CHURCH MINISTRY –**

*A faith formation program for adults who wish to study deeper their Catholic faith. The program is offered in different parishes throughout the Archdiocese.*

*It consists of two years of study in the following courses:*

**Year 1:** Old Testament, New Testament, Church History, and Marian Eucharistic Devotions.

**Year 2:** Creed, Sacraments, Christian Morality, and Prayer.

*Church Ministry Program is directed to parish staffs and those interested in knowing Jesus and His Church. It offers formation and spiritual training as well to those seeking to serve in a parish ministry. Upon completion of the Program, those interested in teaching Catechism will receive a Catechetical Certificate.*

### **BIBLE STUDIES SERIES –**

*A series of Bible courses offered in various parishes throughout the Archdiocese. At the end of the Series, interested participants will receive a Catechetical Certificate to teach Catechism.*

### **QUINCEAÑERAS WORKSHOP –**

*A workshop for quinceañeras (young ladies turning 15-years-old), offered three times a year at the Archdiocesan Pastoral Center. Its participants explore the historical and spiritual connections of this popular Hispanic tradition.*

### **PRE-CANA WORKSHOP –**

*A two-days marriage preparation session for couples who are going to contract the Sacrament of Matrimony. The workshop is offered at the Archdiocesan Pastoral Center three times a year.*

### **FAITH FORMATION WORKSHOP –**

*Faith formation sessions offered annually at the Archdiocesan Pastoral Center.*

*The training consists of three consecutive sessions.*

### **SACRAMENTS PROGRAM –**

*Consists of three modules -Module 1, Module 2, Module 3- of 12 classes each, offered in a parish.*

### **RETREAT –**

*Offered annually, in a parish, for the Hispanic Catholic Institute students and other faithfuls.*

### **COPLES RETREAT –**

*Offered once a year at a local retreat house. The retreat is open to all Catholic couples.*

*These programs are offered in parishes, retreat centers or the Archdiocesan Pastoral Center.*

# TALLER PARA MINISTROS LITÚRGICOS - 2023

Primera hora: Entrenamiento para ministros extraordinarios de la Sagrada Comunión

Segunda hora: Entrenamiento para lectores y ujieres

CATEDRAL SAN PEDRO Y SAN PABLO, EN FILADELFIA



- NOVIEMBRE 18 -  
«BILINGÜE»



9:00 A.M. - 12:00 P.M.

Donación voluntaria

Para más información:

215-667-2824

[jmartinez@archphila.org](mailto:jmartinez@archphila.org)

**WORKSHOP**

FOR

**LITURGICAL MINISTRIES—2023**

*November 18 — Bilingual—9:00AM to 12Noon*

For more information: Jhoselyn Martinez  
215-667-2824 • [jmartinez@archphila.org](mailto:jmartinez@archphila.org)

ÚNASE A NOSOTROS PARA UN

# CONCIERTO *Multicultural*

PRESENTADA POR:  
LA PARROQUIA DE  
LOS SANTOS INOCENTES



Viernes,  
1 de Diciembre  
7PM - 9PM

1337 E Hunting Park Ave,  
Philadelphia, PA 19124

50 / 50

MERIENDAS

RIFAS

BEBIDAS

ESTACIONAMIENTO  
GRATIS

ALABANZA  
Y  
ADORACIÓN

TODAS LAS DONACIONES BENEFICIAN A LOS JÓVENES  
Y JÓVENES ADULTOS DE LA PARROQUIA!

## *Multicultural CONCERT AT HOLY INNOCENTS PARISH*

1337 E. Hunting Park Ave., Phila., PA 19124

Friday, December 1, 2023 - 7:00 – 9:00PM

50/50, Raffles, Snacks, Prayers, Adoration, Free parking...

All donations will benefit the Youths and Young Adults Group at Holy Innocents Parish

# Otros Eventos / Other Events

The Office for Persons with Disabilities and the Office for the New Evangelization present



## *Supporting* THOSE WITH MENTAL HEALTH STRUGGLES

Saturday, January 27, 2024

9:15 AM - 2:30 PM

Mass available at 8:30 AM

Snow date: February 3

St. Cecilia Parish Auditorium  
535 Rhawn Street  
Philadelphia, PA 19111

Presenter:

Dave Eckert, MDiv, CPRP  
Director of Intersect Network

Cost:

\$25 per person

Morning coffee and lunch is included.

A Workshop for Parish Leaders, Family Members and Friends

### THOSE WITH MENTAL HEALTH STRUGGLES

It is estimated that one in five adults in the U.S. lives with a mental illness. Among children and teens, the numbers are increasing dramatically. This means that every parish and church institution - and many families - have members who struggle in this way, and often in silence. This workshop is designed to give parish leaders, as well as family members and friends, practical tools to help you support those who experience mental health struggles. Workshop topics include:

- What do we mean by mental health struggles?
- How to walk alongside someone in a way that is sustainable and resourceful
- How to create space where people can share their struggles while remaining within the boundaries of our competence (e.g. acting as a friend, not a therapist)
- Question-Persuade-Refer Suicide Prevention Training: how to respond when someone may be thinking about suicide

#### REGISTRATION:

[Click here to register](#) or  
visit [archphila.org/support](http://archphila.org/support)



#### Questions?

Meghan Cokeley: [mcokeley@archphila.org](mailto:mcokeley@archphila.org)  
or Natalie Rivera: [nrivera@archphila.org](mailto:nrivera@archphila.org)

#### OFFICE FOR PERSONS WITH DISABILITIES & OFFICE FOR NEW EVANGELIZATION

## *Apoyando* A AQUELLOS CON PROBLEMAS DE SALUD MENTAL

EN INGLÉS

Taller para líderes parroquiales, familiares y amigos • \$25.00 por persona  
Sábado 27 de enero o 3 de febrero del 2024 (si nieva) • 9:15am-2:30pm

Registro: [click here to register](#) o visite: [archphila.org/support](http://archphila.org/support)

Preguntas: Meghan Cokeley: [mcokeley@archphila.org](mailto:mcokeley@archphila.org) / Natalie Rivera: [nrivera@archphila.org](mailto:nrivera@archphila.org)

Lugar: Sta. Cecilia auditorio - 535 Rhawn St., Philadelphia, PA 19111

## Otros Eventos / Other Events



**ÚNETE A NOSOTROS**  
para las clases de planificación natural de la familia

Sábado 2 de Diciembre, 2023 5 PM a 8 PM  
Domingo 3 de Diciembre 9 AM a 3 PM

Contacto:  
M. Cenaculo (484)877-3909  
Alejandra (302)650-3454

Lugar: Centro San Roque  
9016 Gap Newport Pike Avondale, PA 19311-1019



## Parroquia San Ambrosio

401 E Roosevelt Blvd, Philadelphia, PA 19120

### NUEVAS MISAS EN ESPAÑOL

Capilla Nuestra Señora de Fátima, Albanus St.  
Martes & Jueves - 8:05AM

• • •

### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Capilla Nuestra Señora de Fátima, Albanus St.  
Martes & miércoles..... 8:30AM a 7:00PM  
Jueves & viernes ..... 8:30AM a 6:00PM

• • •

### REUNIÓN DEL GRUPO DE ORACIÓN DEL ROSARIO EN

ESPAÑOL Capilla Nuestra Señora de Fátima, Albanus St.  
Viernes..... 7:00PM

• • •

### CURIOSIDADES CATÓLICAS DEL PADRE CARLOS

#### Charlas en español

Lugar: Centro Pastoral Diácono José Méndez  
C St. & Roosevelt Blvd.

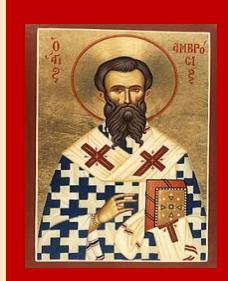
Hora: 6:30PM.

Fechas: Nov.....Martes 07  
Purgatorio y las almas santas

Dic..... Martes 05

La Inmaculada Concepción y el nacimiento de la Virgen:  
Entendiendo el concepto de la maternidad de María

For more information: 215-329-7900



## JOIN US

### Family Planning Classes

#### St. Rocco Center

9016 Gap Newport Pike, Avondale, PA 19311-1019

Saturday, December 2 - 5:00 to 8:00PM  
Sunday, December 3 - 9:00AM to 3:00PM

#### Contacts:

M. Cenaculo: 484-877-3909

Alejandra: 302-650-3454

### NEW MASSES IN SPANISH

Our Lady of Fatima Chapel, Albanus St.  
Tuesdays & Thursdays- 8:05AM

• • •

### EUCARISTIC ADORATION

Our Lady of Fatima Chapel, Albanus St.  
Tuesday & Wednesday..... 8:30AM to 7:00PM  
Thursday & Friday... 8:30AM to 6:00PM

• • •

### SPANISH ROSARY PRAYER GROUP MEETING -

Our Lady of Fatima Chapel, Albanus St.  
Friday..... 7:00PM

• • •

### FATHER CHARLES' CATHOLIC CURIOSITIES

#### Talks in English

Place: Deacon José Méndez Pastoral Center  
C St. & the Roosevelt Blvd.

Time: 6:30PM.

Dates: Nov.....Tuesday 07  
Purgatory and the Holy Souls

Dec..... Tuesday 05

The Immaculate Conception and the Virgin Birth:  
Understanding the Concept of Mary's Motherhood

For more information: 215-329-7900



La Arquidiócesis de Filadelfia lanzó recientemente un nuevo sitio web, **Be Encouraged: Catholic Support for Mental Health** ([archphila.org/support](http://archphila.org/support)).

El sitio web sirve como un recurso para apoyar a quienes están experimentando problemas de salud mental y a quienes los aman. El sitio web ofrece enlaces para encontrar médicos católicos, números de teléfono locales de respuesta a crisis y ministerios que pueden ayudar con la recuperación y la curación.

Además, existen herramientas para ayudar a las parroquias, escuelas e instituciones a cultivar una conciencia más profunda y una capacidad de respuesta a estas realidades que tantos sufren.

*The Archdiocese of Philadelphia recently launched a new website, **Be Encouraged: Catholic Support for Mental Health** ([archphila.org/support](http://archphila.org/support)).*

*The website serves as a resource to support those who are experiencing mental health struggles and those who love them. The website offers links to find Catholic clinicians, local crisis response phone numbers and ministries that can assist with recovery and healing. In addition, there are tools to help parishes, schools and institutions cultivate a deeper awareness of and responsiveness to these realities, suffered by so many.*

Recursos para ayudar a sanar, acompañar y florecer

**archphila.org/support**

# Otros Eventos / Other Events

 Office for Black Catholics  
ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA

**BLACK CATHOLIC YOUTH PRAYER SERVICE  
AND  
FIREPIT TALK**

**SAINT MARTÍN DE PORRES**

*On the life of*



**MONSIGNOR FRED BRITTO**

**SATURDAY**

**NOVEMBER 4, 2023**

**5:30pm**

**SAINT CYPRIAN PARISH**

**525 COBBS CREEK PARKWAY**

**PHILADELPHIA, PA19143**

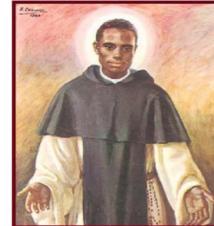
**Food & Drinks will be served**

Contact [kiwalker@archphila.org](mailto:kiwalker@archphila.org) 215.587.3541

SERVICIO DE ORACIÓN PARA JÓVENES AFROAMERICANOS

**MASS OF CELEBRATION  
SAINT MARTÍN DE PORRES**

**"KEEP THE FIRE BURNING"**



**SUNDAY, NOVEMBER 5, 2023**

**ARCHBISHOP NELSON PEREZ**

**CELEBRANT AND HOMILIST**

**CHOIR PRELUDE - 2:30pm**

**MASS - 3:00pm**

**CATHEDRAL BASILICA OF SAINTS PETER AND PAUL**

1723 Race Street, Philadelphia, PA, 19103

For more information contact: [kiwalker@archphila.org](mailto:kiwalker@archphila.org) or 215.587.3541

**MISA EN HONOR A SAN MATÍN DE PORRES**

**CELEBRANTE: ARZOBISPO NELSON J. PÉREZ**

**INFORMACIÓN: KIWALKER@ARCHPHILA.ORG/215-587-3541**



Office for Black Catholics  
ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA



**"KEEP THE FIRE BURNING"**

**KNOW YOUR BLACK CATHOLIC HISTORY**



**Webinar PRESENTATION**

**7:00pm**

**SESSION ONE: NOVEMBER 3, 2023**

**SESSION TWO: NOVEMBER 10, 2023**

Go to the Office for Black Catholic website and click the link "Webinar on Know your Black Catholic Faith"

Office for Black Catholics –  
Archdiocese of Philadelphia  
[officeforblackcatholicsarchphila.org](http://officeforblackcatholicsarchphila.org)

**PRESENTER**

**STACY WILLIAMS**

DRE/PASTORAL ASSOCIATE

SAINT MALACHY PARISH

1429 N. 11<sup>TH</sup> ST

PHILADELPHIA PA, 19122

Contact [kiwalker@archphila.org](mailto:kiwalker@archphila.org)

215.587.3541



**CONOZCA  
SU HISTORIA  
CATÓLICA**

**El qué, el quién, el cuándo, el dónde,  
el cómo, el porqué.**

**«Mantenga el fuego ardiendo»**

**Presentación webinar**

**Presentadora:  
Stacy Williams**

**Noviembre 3 & 10**

**7:00PM**

**Contacto:**

**[kiwalker@archphila.org](mailto:kiwalker@archphila.org)**

**217-587-3541**

## RECURSOS / RESOURCES

### OFICINA PARA PROTECCIÓN DE NIÑOS Y JÓVENES

- OCYP -

*por sus siglas en inglés  
Para más información  
y leer el boletín  
(español)  
visite:*

<https://childyouthprotection.org/>

### OFFICE FOR CHILD AND YOUTH PROTECTION

- OCYP -

*For more information  
about OCYP,  
and to read  
the newsletter,  
visit:*

<https://childyouthprotection.org/>



### INFORMACIÓN SOBRE INMIGRACIÓN

El 7 de julio, el Departamento de Seguridad Nacional de EE.UU. (DHS por sus siglas en inglés) anunció la puesta en marcha de nuevos procesos de libertad condicional por reagrupación familiar (FRP por sus siglas en inglés para nacionales de Colombia, El Salvador, Guatemala y Honduras.

<https://www.usccb.org/news/2023/us-bishops-migration-chairman-responds-new-family-reunification-programs>

**PASEN LA VOZ... PASEN LA VOZ... PASEN LA VOZ...**

### IMMIGRATION INFORMATION

*On July 7, the U.S. Department of Homeland Security (DHS) announced the implementation of new family reunification parole (FRP) processes for nationals of Colombia, El Salvador Guatemala, and Honduras.*

<https://www.usccb.org/news/2023/us-bishops-migration-chairman-responds-new-family-reunification-programs>

**SPREAD THE NEWS... SPREAD THE NEWS... SPREAD THE NEWS...**

# RECURSOS / RESOURCES



## "Beyond" The Track

### Dynamic Teams:

#### > What is Dynamic Teams?

A yearly, in person, one-day training for Ministers and their adult volunteer/core team members to assist with team building and acquiring knowledge and skills to better serve the youth of their communities as a team.

#### > What will be covered in Dynamic Teams?

Dynamic Teams will run in three year cycles:  
(2023) Dynamic Teams: Growing Your Team And Inviting Others to Serve

(2024) Dynamic Teams: Putting Christ at the Center and Creating a Team Culture

(2025) Dynamic Teams: From Volunteers to Leaders

\*Ministers can bring their volunteer/core team members all three years. New volunteers can join in any year of the cycle.

#### > Who can attend Dynamic Teams?

All Ministers with Youth of the Archdiocese of Philadelphia and their adult volunteer/core team members.

#### > When and where will Dynamic Teams take place for 2023?

Saturday, October 21, 2023. Doors open at 8:30am, program is from 9am to 3:30pm. Location TBD as we get closer to the date.

#### > How much will it cost to register?

The cost is \$25 per registrant. Registrations will open as we get closer to the date.

> Can a pastor/parochial vicar, attend Dynamic Teams with their Minister and adult volunteer/core team?

Yes! We welcome pastors and parochial vicars to register as part of their team.

### Continuous Professional Development in the Year:

#### > Professional Development Gatherings

- Gatherings on topics relevant to Ministry with Youth and current youth culture and trends.
- Two gatherings per year, one in Fall (September) and one in Winter (February).
- Topics are presented by experts in the respective fields.

#### > Semesters of Learning

- A "deeper dive" into the topics presented at the Professional Development Gatherings of Fall and Spring, respectively.
- Learning is during the monthly Ministers with Youth (MY) County Community Meetings.
- Meeting dates and times are determined by the Ministers of each county.

#### > Continuing the Journey Conference

- A bi-annual weekend conference for youth workers by the Archdiocese of Newark on topics relevant to those who work with youth.
- The OMY highly encourages participation due to its close proximity to our Archdiocese, excellent quality, and fairly low cost (under \$300 with food and lodging).
- To be held April 12 to April 14, 2024.

#### > Archdiocesan MY Zoom Gatherings

- Presentations by offices and organizations that can serve as a resource for Ministers.
- Held three times a year in the evenings.

\*We welcome D/CREs, Confirmation Catechists, Scout and CYO leaders, and High School Campus Ministers to these opportunities.

Thank you for supporting the OMY, Ministers, and our Youth!



Office for Ministry with Youth  
Archdiocese of Philadelphia

### OMY Professional Development Track for Ministers with Youth

2023-2024

The OMY continues to be highly committed to serving our youth by cultivating the professionalism of our Ministers and equipping them for this important work. We are pleased to once again offer the first step in "The Track" and the addition of Step 2 and Dynamic Teams for 2023-2024.

- Stay connected -

PhillyOMY@archphila.org | 215.587.3714

[www.phillyomy.org](http://www.phillyomy.org)

@PhillyOMY | #PhillyOMY



Para más información visite la página: [www.phillyomy.org](http://www.phillyomy.org)

 **HOPE FOR THE FUTURE STUDENT SUCCESS**

*"You Shall Love Your Neighbor as Yourself." Matthew. 22:39*

An outreach program of the Office for African Catholic Apostolate Archdiocese of Philadelphia where students working in collaboration with Saint Joseph University Tutors and Others will engage learners to increase academic success and provide College and Career Guidance.

**2023/ 24 Fall Semester -**  
**Click on the Link to Register your children today**  
(Middle to High School Students)  
<https://forms.gle/1qs47AZQmZ3WpVuK7>

To engage learners to increase Academic Success and provide College and Career Guidance

**Location:** West Catholic Prep High School (WCPHS)  
4501 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19139

**Date & Time:** Wednesdays; 3:45 - 5:45 PM

Registration is both in person and Online Tutoring Program

**For more information Contact:**  
Sr. Florence Enechukwu - [sr.florencephile@gmail.com](mailto:sr.florencephile@gmail.com)  
Mr. Dennis Murphy - [dennismurphy08@gmail.com](mailto:dennismurphy08@gmail.com)

Programa dedicado a estudiantes de segunda enseñanza, ofreciendo guía y apoyo.

Para más información contactar a la hermana Florence Enechukwu encargada del apostolado africano:

[sr.fenechukwu@archphila.org](mailto:sr.fenechukwu@archphila.org)

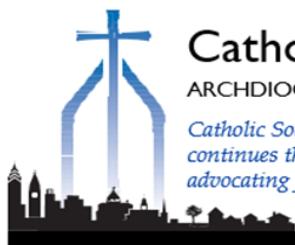
# **Catholic Social Services (CSS)**

## **Servicios Legales de Inmigración**

### **Lista de Servicios / List of services**

- Aplicación para la ciudadanía
  - Peticiones familiares
  - Ajustes de estatus
- Excepciones de inadmisibilidad
  - Permisos de trabajo
  - Permisos de viaje
- Renovación de *Green Card*
  - Visas religiosa
- Estatus de protección temporal

- Application for citizenship
  - Family petitions
  - Adjustment of status
- Inadmissibility waivers
  - Work permits
  - Travel permits
- Green card renewal
  - Religious visa
- Temporary protection status



**Catholic Social Services**

ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA

*Catholic Social Services of the Archdiocese of Philadelphia continues the work of Jesus by affirming, assisting, and advocating for individuals, families and communities.*

IMMIGRATION LEGAL SERVICES

PROVIDING HELP • CREATING HOPE

222 North 17th Street Suite 901, Philadelphia PA 19103 • 215.854.7019 • fax 215.854.7021

#### **CSS Servicios Legales de Inmigración**

Si le interesa contactarnos puede comunicarse de lunes a miércoles al  
215-854-7018  
De 9:00AM a 1:00PM

#### **CSS Immigration Legal Services**

*If you are interested in contacting us you may do so from Monday to Wednesday at  
215-854-7018  
From 9:00AM to 1:00PM*

O llene nuestra forma de contacto escaneando el código QR



*Or fill our contact form scanning the QR code*

Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el *hashtag #HispanosPhilly* en la página **«Arquidiócesis de Filadelfia-Ministerio Hispano»** el siguiente enlace: [www.facebook.com/HispanosPhilly](http://www.facebook.com/HispanosPhilly)

---

*Visit our page, “like it” and share with us in the virtual world.*

*Please use the hashtag #HispanosPhilly on the page “Arquidiócesis de Filadelfia -Ministerio Hispano” or in the link above.*



**Visite el portal oficial de la Arquidiócesis de Filadelfia, para ver los mensajes, en español, del arzobispo Nelson J. Pérez.**

- Para leer los mensajes del arzobispo Pérez visite <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore [CatholicPhilly.com](http://catholicphilly.com)
- Inscríbase para recibir nuestro e-boletín en <http://catholicphilly.com/newsletter/> y reciba noticias católicas actuales dos veces por semana.

---

*The Archdiocese of Philadelphia’s official Catholic news outlet, offers Archbishop Nelson J. Pérez messages in Spanish.*

- To read Archbishop Pérez messages visit <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore [CatholicPhilly.com](http://catholicphilly.com)
- Sign up for our e-newsletter at <http://catholicphilly.com/newsletter/> to receive the latest Catholic news twice a week.

**Envíe información para el boletín de diciembre del 2023 no más tarde del 20 de noviembre del 2023 a: [dmorales@chs-adphila.org](mailto:dmorales@chs-adphila.org)**

*Send the information for December 2023 issue no later than November 20, 2023 to: [dmorales@chs-adphila.org](mailto:dmorales@chs-adphila.org)*